



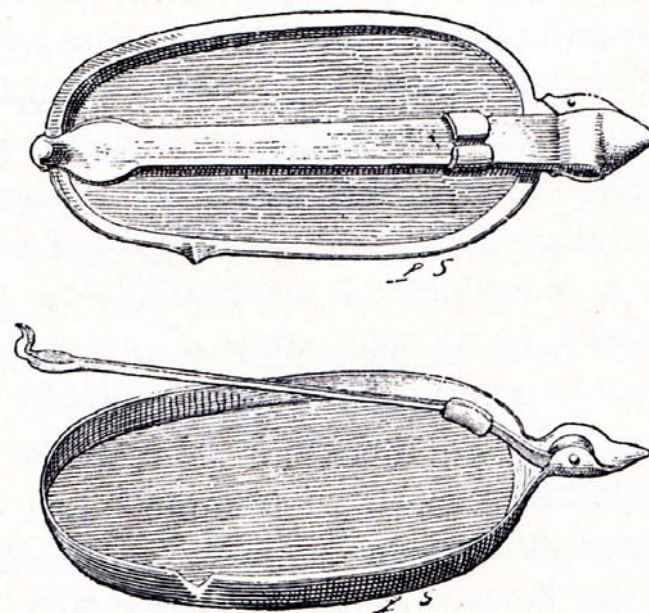
τὸ λεβήτιον

C'est un grand chaudron de bronze, posé sur trépied, destiné à faire bouillir les viandes du sacrifice, que Getas tente d'emprunter à Cnémon.



ὁ χυτρόγαυλος

Pour éviter de solliciter le même objet, Sicon rabat ses prétentions, et demande à Cnémon une simple marmite en terre cuite, de manière à faire bouillir les viandes, même dans un récipient plus petit.



ἡ λοπάς

La *lopas* est un plat en terre cuite, assez large et peu profond, destiné à aller au four pour rôtir des viandes ou faire cuire du poisson. Mais Suidas indique qu'en Sicile, c'était une poêle à frire, *τήγωνον*, équipée d'un manche puisqu'on pouvait l'agiter au dessus du feu pendant la cuisson. Sicon, le cuisinier sicilien, va donc devoir se contenter de faire frire les viandes qu'il avait d'abord l'intention de faire mijoter en ragoût.